

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 31 (1969)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WALTERSCHEID

Gelenkwellen sofort
auf Anforderung — Serien ebenso schnell
wie Einzelstücke. Das gilt für alle Typen
der Walterscheid-Baureihen. Auch für Gelenkwellen
mit Unfallschutz oder Überlastkupplungen.
Unser Service und Ersatzteildienst
ist überall schnell erreichbar.

Generalvertretung
Ersatzteillager und Service

Paul Forrer AG

Langgrütstraße 113

8047 Zürich Tel. (051) 52 52 99

Werkstätte: Karl Bürklistr. 5
8004 Zürich



Für alle Ihre Versicherungsfragen

Die Waadt-Unfall ist die Vertrauensgesellschaft des Schweizerischen Traktorverbandes

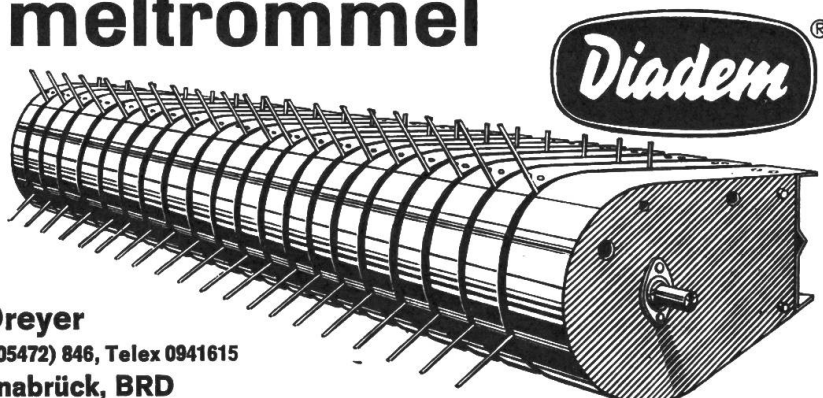
Agenturen in der ganzen Schweiz

Aufsammeltrommel

eines der wichtigsten
Organe des Lade-
wagens, zigtausend-
fach bewährt bei allen
Systemen.
Wartungsfreie
Kugellager.

Heinrich Wilhelm Dreyer

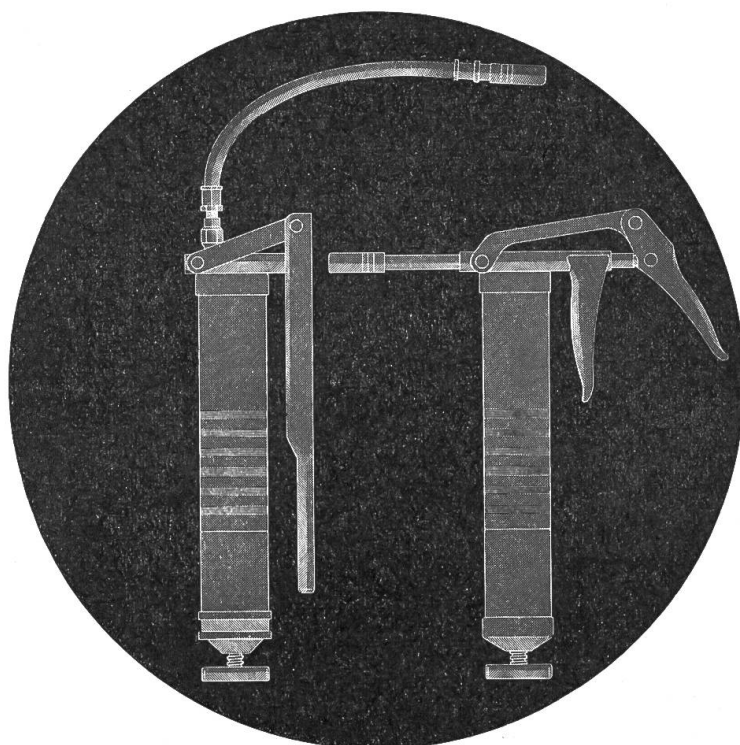
Landmaschinenfabrik — Tel. (05472) 846, Telex 0941615
4509 Wittlage, Bez. Osnabrück, BRD



Selber richtig schmieren

mit ASEOL-Mehrzweckfetten
und ASEOL-Schmiergeräten

Tip **2**



Verwenden Sie für die Schmierung Ihrer Fahrzeuge, Maschinen und Geräte **ASEOL CALLIT-Fettpatronen** mit den oben dargestellten Spezialfettpressen, dann schmieren Sie immer richtig und mit stets vollkommen sauberem Fett. ASEOL CALLIT ist für jeden Landwirtschaftsbetrieb das ideale Universalfett und in Fettpatronen abgefüllt besonders praktisch zum selber richtig schmieren.

Bezugsquellennachweis
Telephon 031 2578 44

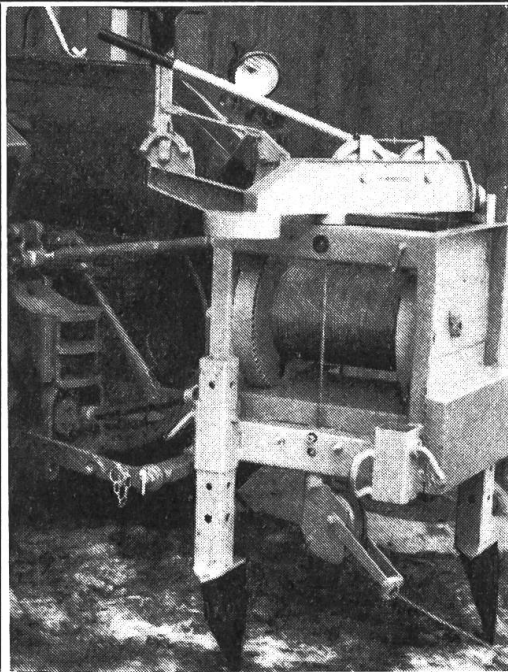
ASEOL

Adolf Schmidts Erben Aktiengesellschaft 3001 Bern

Besuchen Sie während der Schweizerischen Landmaschinenschau, Burgdorf, das **Demonstrationszentrum für moderne Garage-Einrichtungen** der ESA.

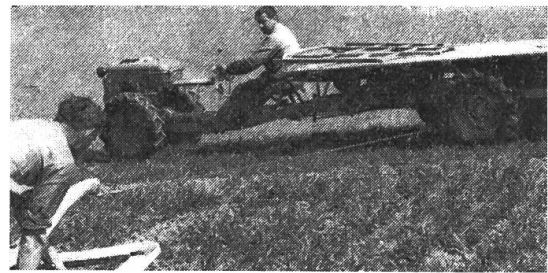
ESA

Einkaufsgenossenschaft des Auto-
gewerbe-Verbandes der Schweiz,
3400 BURGDORF, Telefon (034) 2 39 11
Maritzstrasse 47



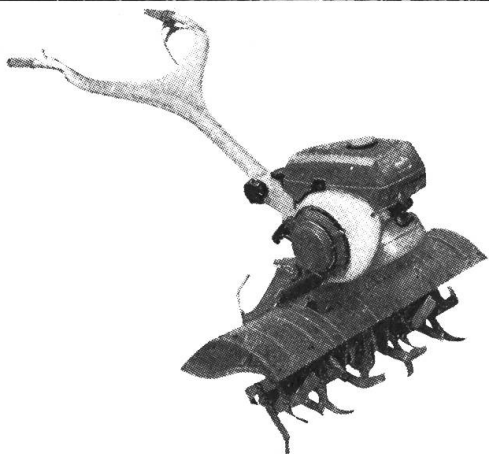
Jost Seilwinden für jeden Betrieb!

Unsere Traktorenwinden sind an alle Traktoren ohne Montagekosten an die Hydraulik anbaubar.



Einbauwinden zu Rapid-Zapfwellenwagen S und 606. Pflügen ohne Belasten oder Verankern des Wagens.

Robert Jost & Co., Maschinenbau
Obermatt, 3550 Langnau, Tel. (035) 2 12 02



solo

Motorhacken
Arbeitsbreiten 16–180 cm
Zugradhacken
Arbeitsbreiten 10–40 cm

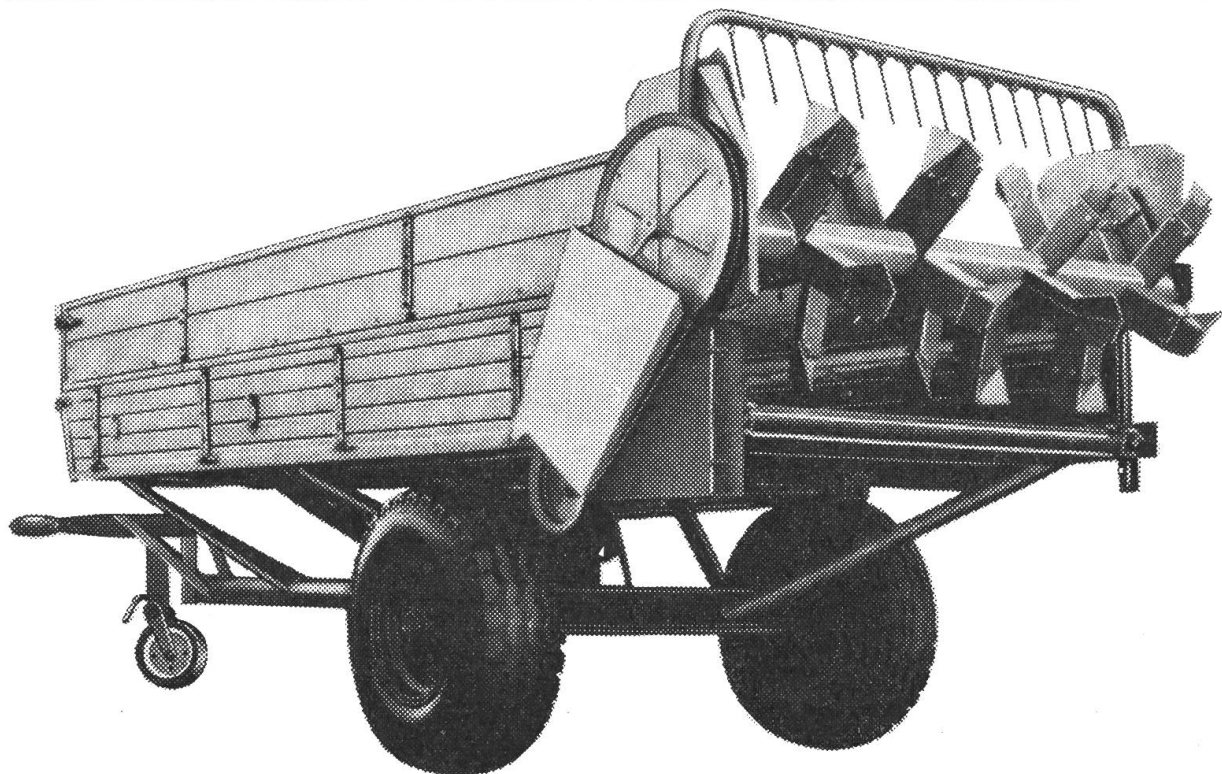
Einfache Handhabung

solo

AG
8413 Neftenbach
Telefon (052) 31 12 21



hat für jeden Betrieb
den passenden Mistzetter
und Allzweckwagen



Diese Vorteile bietet nur -JF-

Eine ganze Serie von Typen: AV², AV³, AV⁴, AV⁵ mit einem Fassungsvermögen von 2,5—6 m³

Jeder JF-Mistzetter ist ein wirklich unschlagbarer Allzweckwagen
In kürzester Zeit kann ein JF-Wagen ohne Werkzeug mit den serienmäßigen Zusatzausrüstungen eingesetzt werden als:
Häckselwagen mit Kombi- und Seitenabblader, Kunstdüngerstreuer, Saug- und Druckfaß, Rübenwagen, Transportwagen, Korntankwagen, Ackerwagen

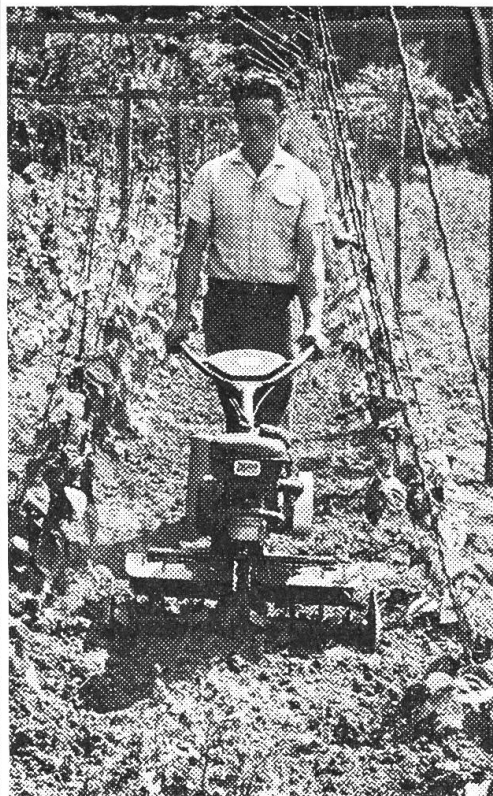
NEU: JF-Mistzetter und Allzweckwagen, Modell AV⁵ (5 Tonnen, 6 m³ Inhalt) mit dem praktischen Superstreuwerk mit einzel auswechselbaren Streuschaufeln

Über 60 000 JF-Wagen in Betrieb! IMA-geprüft!

MESSER

Ernst Messer AG Landmaschinen Sissach BL

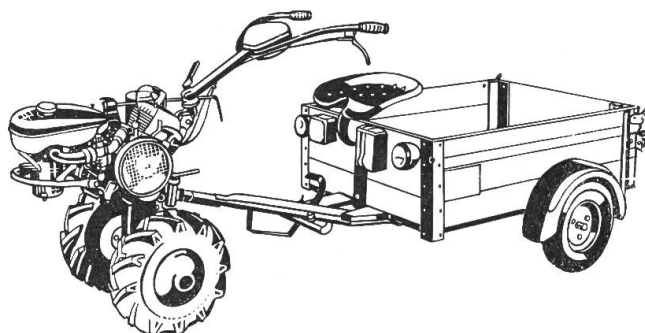
Tel. 061 / 85 23 21



Schneller geht's mit



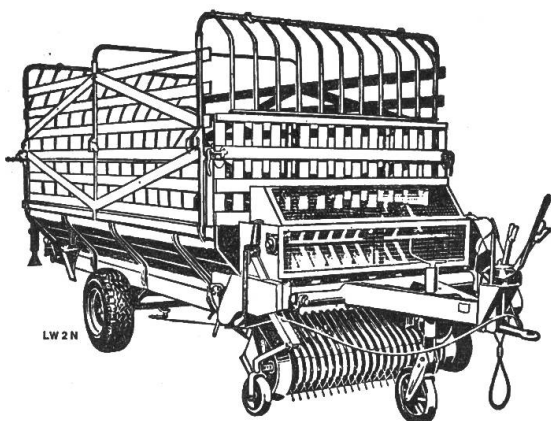
Erleichtern Sie sich Ihre Hackarbeiten mit einer **AGRIETTE**. Diese leistungsfähigen Motorhacken sind wahlweise lieferbar mit 2,5-, 4- oder 6-PS-Motor, alle Modelle mit Dreiganggetriebe. Arbeitsbreite 24 bis 150 cm, Arbeitstiefe 2 bis 25 cm. Viele Zubehöre, wie Rasenmäher, Anhänger usw.



Verlangen Sie
noch heute
unseren
ausführlichen
Gratisprospekt

AGRIA-LANDMASCHINEN AG
3426 AEFLIGEN 14/22 BE
Telephon (034) 3 26 64

BÜHRER



LELY-Dechentreiter

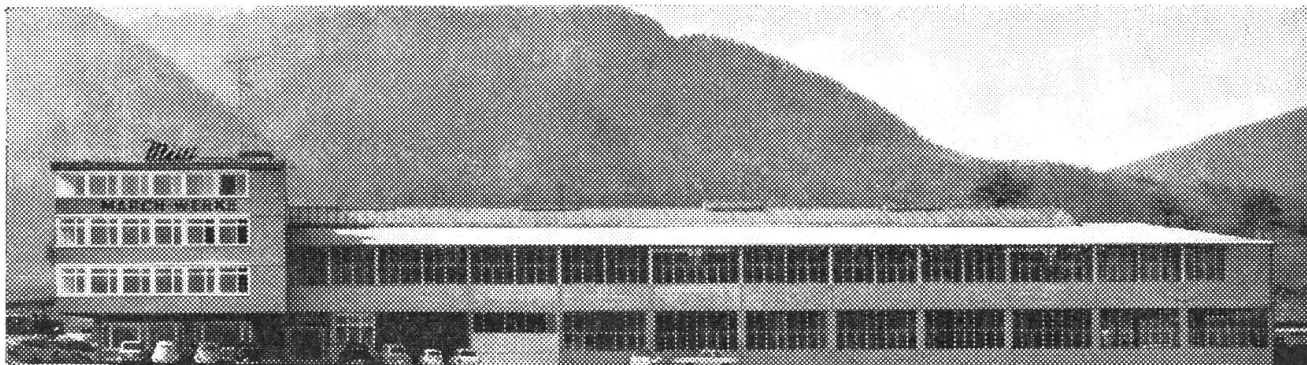
**Verkauf
Service
Reparaturen**



Verkauf und Service
offizielle Vertretung:

Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH

Neugutstrasse 89 - Telefon (051) 85 77 77



Meili-Traktoren

30 und 40 PS

sowie:

sehr vorteilhafte Occasionen, revidiert, mit Fabrikgarantie

Zetor-Traktoren

27 bis 65 PS

Regelhydraulik, gefederte Vorderachsen, Gesundheitssitz, 12-Gang-Gertiebe, Spurbreite und Bodenhöhe verstellbar, Lenkradschaltung, Arbeitslampe hinten, Sitzgitter auf Kotflügel, bequemer Aufstieg von beiden Seiten, auch bei Mähbalkenverwendung, Luftkompressor

Zetor-Allrad-Traktoren

45 und 65 PS

Grosse Steigfähigkeit, sehr günstige Gewichtsverteilung, einfache Bedienung

Agromobil

Transporter mit 30 PS

robust, zuverlässig, vielseitig verwendbar, **auch als Ladewagen** extrem leistungsfähig

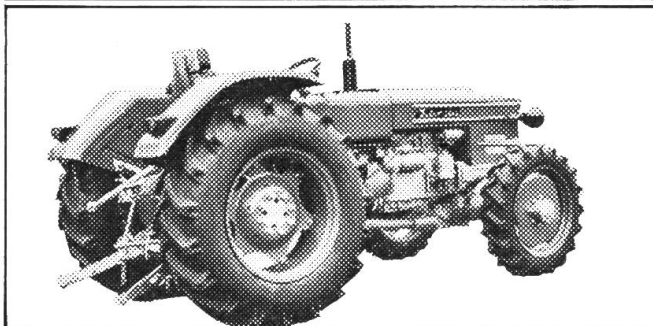
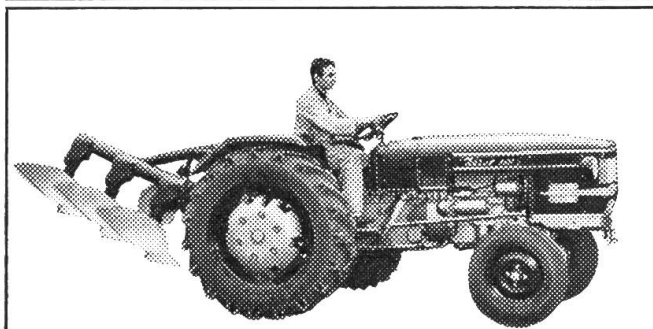
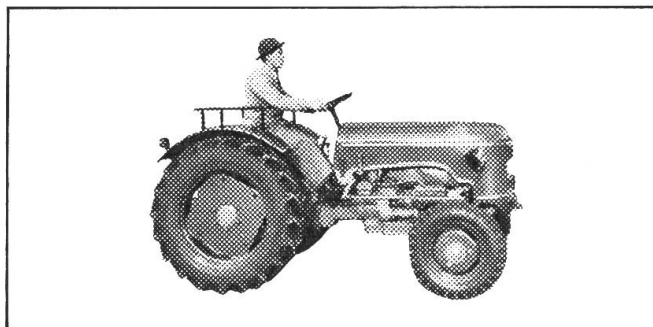
Meili

E. Meili March-Werk

8862 Schübelbach SZ

Tel. 055 75191

Sämtliche Zetor-Modelle sind an der Schweizerischen Landmaschinenschau in Burgdorf vom 10.-15. April 1969 ausgestellt.



Verlangen Sie Auskunft, Unterlagen und Offerte

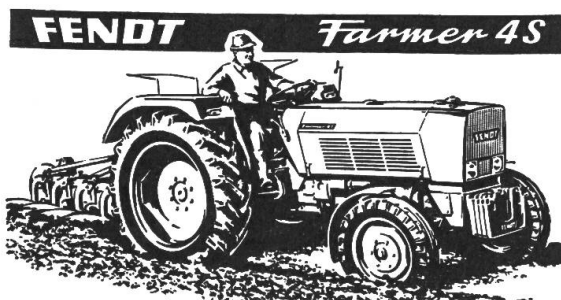
Name: _____

Adresse: _____

Die neue FENDT-Serie

mit dem TWS-Getriebe

9 verschiedene Typen, von 25—100 PS



ein Schlepper internationaler Klasse

FIX 2 E 25 PS

Farmer

1 E 34 PS

2 DE 40 PS

2 E 45 PS

2 S 47 PS

3 S 54 PS

4 S 61 PS

Favorit

3 S 69 PS

4 S 100 PS

Geräteträger 40 PS

Verlangen Sie Prospekte über **Fendt-Traktoren** und **Geräteträger** mit den vielen Anbaugeräten.

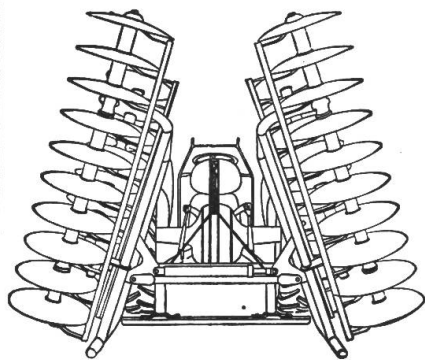
Sie kaufen oder tauschen vorteilhaft bei

LOUIS HILTI 9494 Schaan

Fendt-Traktoren-Import

Telefon (075) 2 17 78

Neu!



SCHEIBENEGGEN

(Scheiben-Durchmesser 51 cm)

32 und 40 Scheiben,

Arbeitsbreite 3,20 bzw. 4,00 m:

hydraulisch aufklappbar.

24 Scheiben,

Arbeitsbreite 2,30 m: Standardausführung.

Preis sehr günstig.

ROBERT FAVRE PAYERNE

Telefon (037) 61 14 94

Text zum Titelbild

(Inserat)

Die englischen Hartballenpressen Jones Super Star

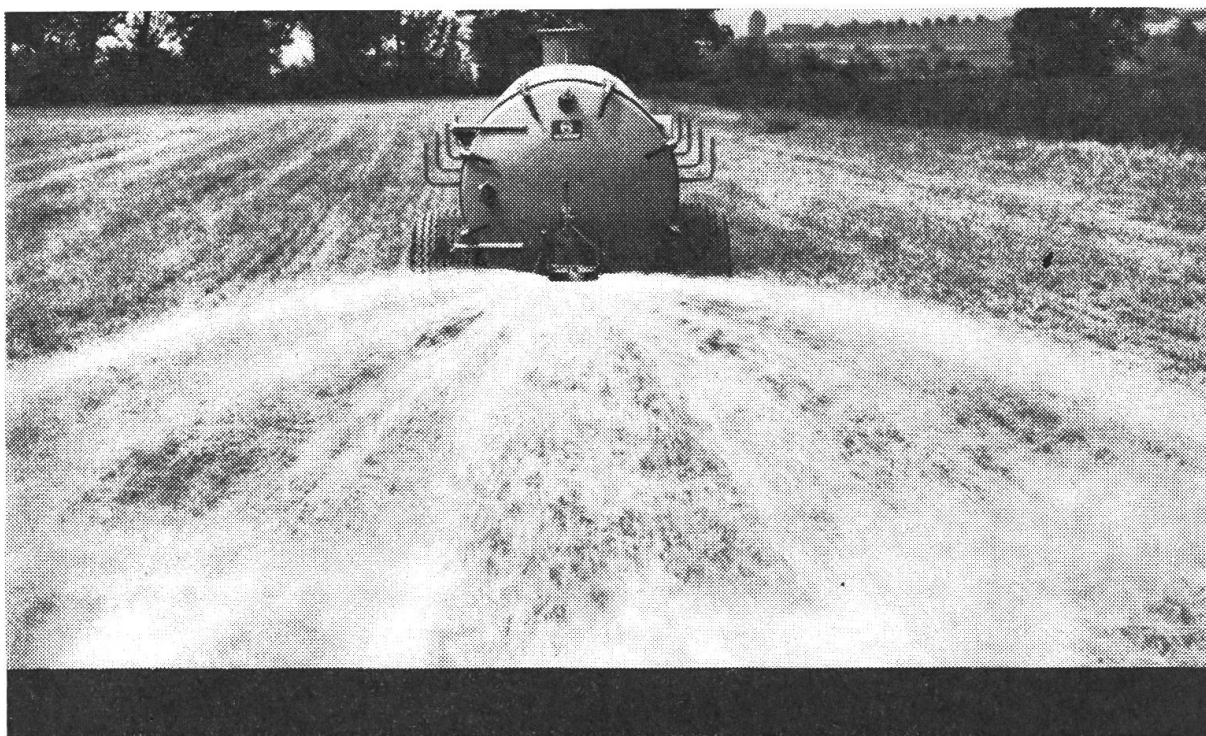
sind gerade jetzt besonders günstig, weil es keinen Einfuhrzoll mehr gibt und weil die letzte Pfundabwertung nach wie vor sehr wirksam ist. JONES SUPER STAR soll man aber nicht nur deswegen vorziehen, sondern vor allem deshalb, weil sie sehr robust gebaut ist. Es ist genau die Maschine, wie sie der englische Bauer im rauen Einsatz verwendet. Auch bei uns geht der allgemeine Trend nach schweren Konstruktionen, um die hohe Leistung des stärker gewordenen Traktors voll ausnützen zu können.

Jones-Super-Star-Pressen eignen sich für Grossbetriebe, Maschinengemeinden und Lohnunternehmer. Vertretung, Ersatzteildienst und Service:

AEBI & Co. AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf



Maschinen-Fabrik Hochdorf AG



MFH-Saug- und Druckfass

Standard-Ausführung 2400 und 3000 Liter
Druck- und Vakuumpumpe mit vollautomatischer
Schmierung (nicht Tropföler)
Neuer Werkstoff an der Pumpe
Exzenter-Schnellverschlüsse
Grossdimensionierter konischer Austritt
Kombi-Verteiler
Pneumatisches Rührwerk
Bereifung 350 × 15,5
Tiefer Schwerpunkt

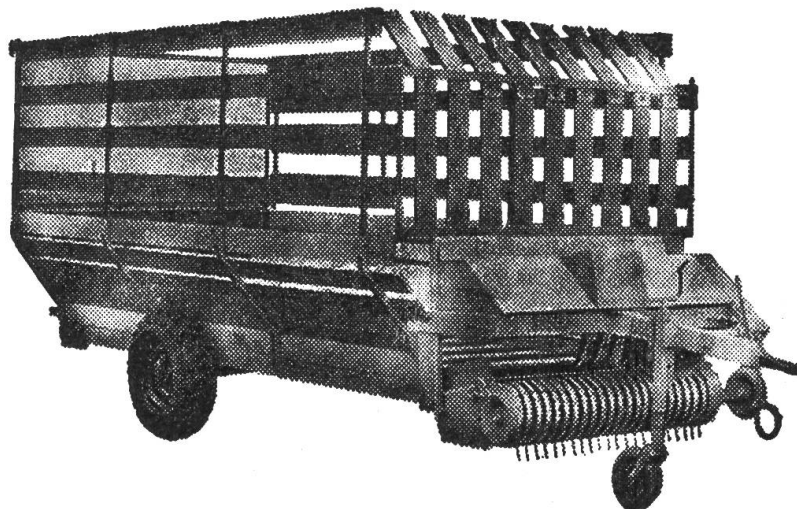
NEU
Modell 69

Verlangen Sie unser Angebot

6280 Hochdorf, Tel. 041 - 88 25 92

Krüger Ladewagen

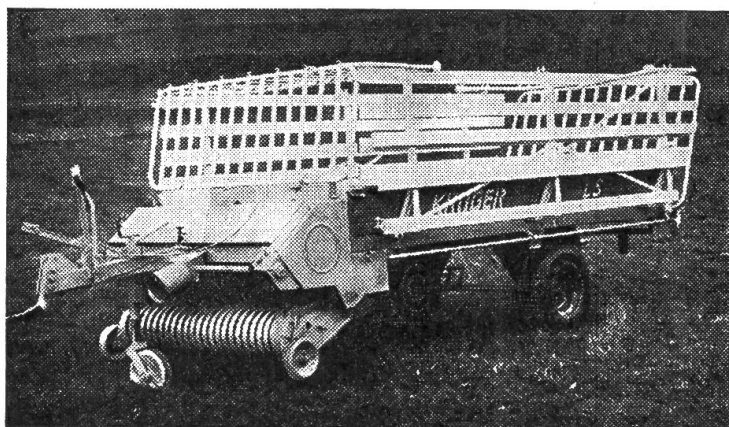
Typ ELST-Tiefladewagen ▼



Alle guten Eigenschaften, welche Sie von einem Ladewagen verlangen, sind im Krüger vereinigt.

Suchen Sie einen besseren Ladewagen — Sie werden keinen finden. Die saubere Futteraufnahme, der ruhige Lauf der Maschinen und **besonders das konkurrenzlose Schneidwerk** werden auch Sie begeistern.

Krüger Ladewagen sind absolute Spitzenklasse und gut betreut mit Albrecht-Service.



Kombinierbarer Ladewagen / Miststreuer

GEBR. ALBRECHT
Landmaschinen

8174 STADEL ZH
Telefon (051) 94 21 39



«Motoren nach Mass» im SCHILTER 1500

Brauchen Sie einen extra-starken Motor? Genügt Ihnen der Standardtyp? Bevorzugen Sie Diesel oder Benzin? Beim Schilter 1500 können Sie aus vier verschiedenen Motoren auswählen:

10 PS Benzinmotor **14 PS Dieselmotor**
12 PS Benzinmotor **22 PS Dieselmotor**

Wir wissen, wie verschieden die Anforderungen an einen Traktor je nach Betrieb sind. Darum erhalten Sie bei uns Ihren 1500-er «nach Mass». Überdies haben Sie die Wahl unter den verschiedenen andern

Modellen unserer Typenreihe: Nutzlasten von 1000 bis 2500 kg. Für jeden Betrieb gibt es den richtigen Schilter. Wählen Sie aus! Übrigens – im Preis inbegriffen sind beim Schilter 1500 zwei Gesundheitssitze und zwei Zapfwellen für Zusatzgeräte. Verlangen Sie Prospekte und Preislisten oder Gratisvorführung (Coupon einsenden oder telefonieren)!

Schilter+Co. Maschinenfabrik 6370 Stans
 Telefon 041/84 16 44 und 84 24 83

Coupon

SCHILTER

Maschinenfabrik, 6370 Stans

Senden Sie mir unverbindlich Prospekt
 und Preisliste für Schilter Traktoren

Name

H/12

Vorname

Hof

Postleitzahl

Ort

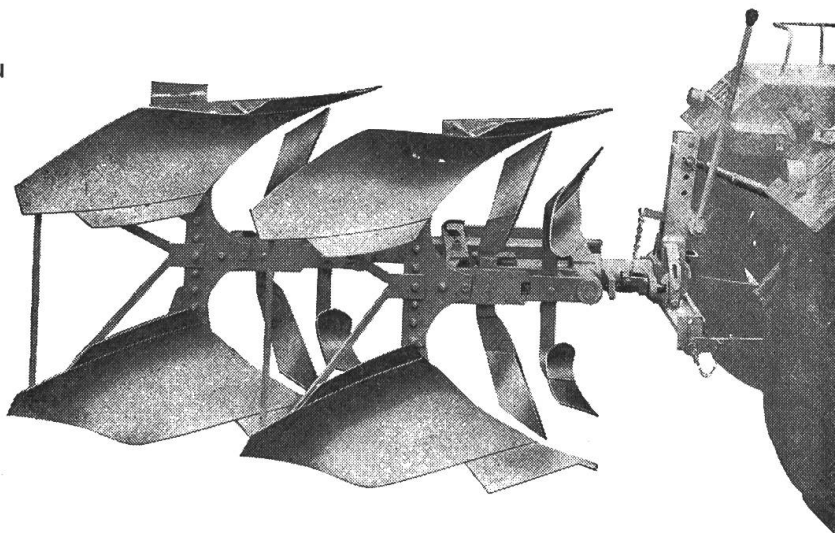
MASCHINENFABRIK GEBRÜDER OTT AG. WORB

Besuchen Sie uns in Burgdorf, Halle 3, Stand 317

ZWEISCHARPFLÜGE

HW-220 HW-230 HW-240

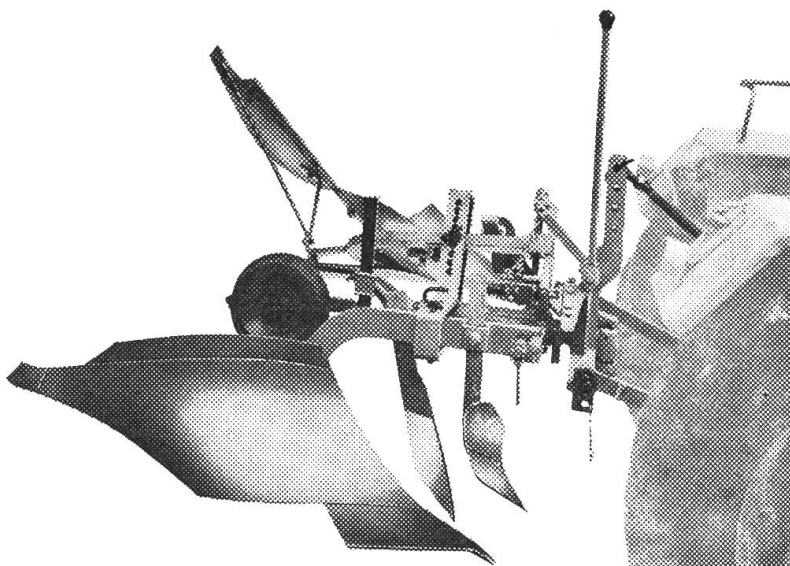
OTT-Pflüge sind leichtzügiger und arbeiten besser. Mühelos zu bedienende Wendevorrichtung. Zuverlässige Bruchsicherungen den einzelnen Pflugkörpern. Beide Furchen in der Breite genau einstellbar. Grosser Durchlass zwischen den Pflugkörpern.



OTT-Pflüge bewähren sich in allen Bodenverhältnissen bestens. Sie sind einfach zu regulieren und vorbildlich in der Arbeitsleistung

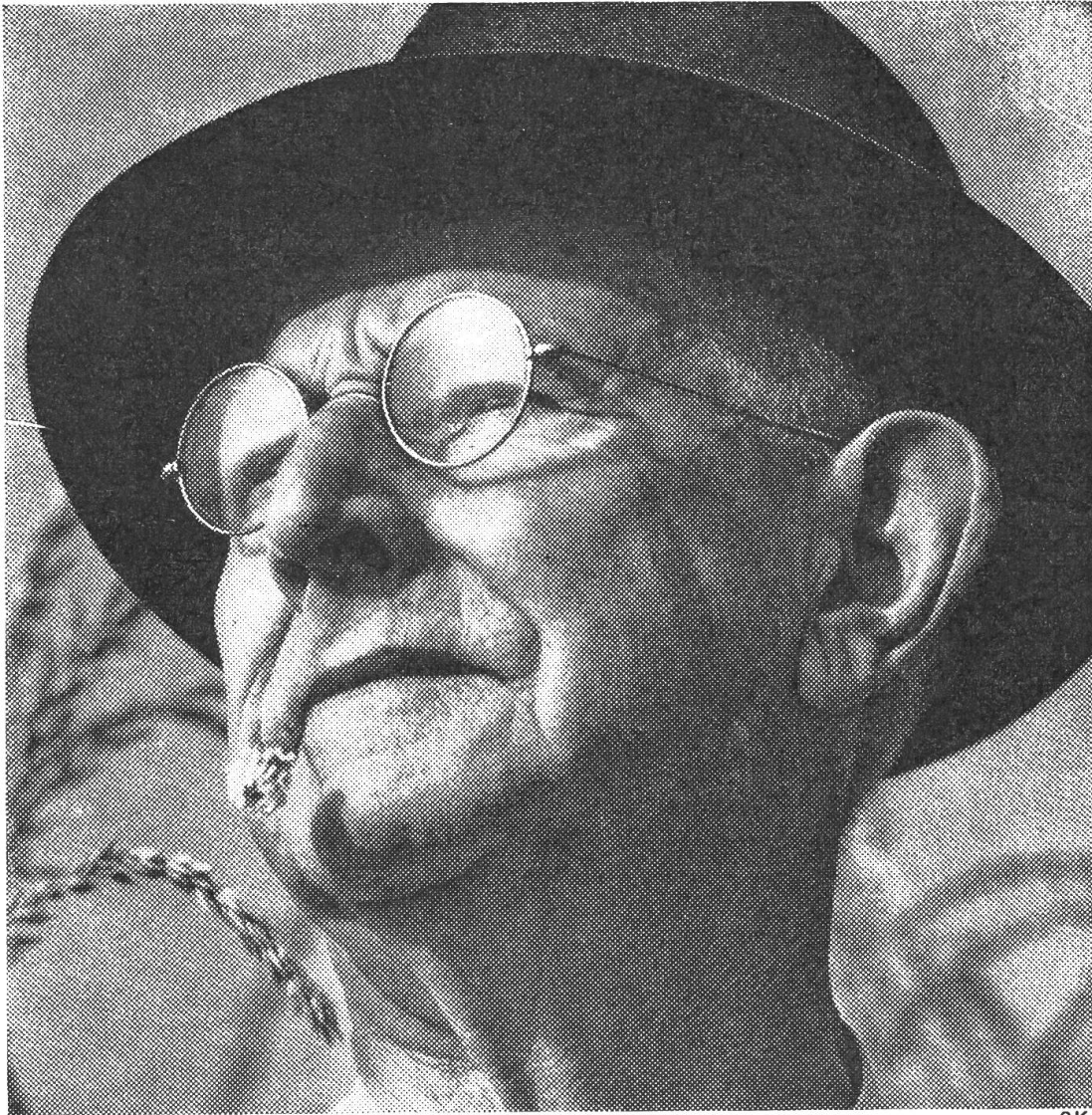
WINKELPFLÜGE

Mit den neuesten Verbesserungen, unübertroffene Arbeitsleistung und Leichtzügigkeit. Robuste Bauart. Zuverlässige Bruchsicherungen. Mühelos zu bedienende Wendevorrichtung. Erstklassiges Riesternmaterial, deshalb auch in schwierigen Bodenarten gute Arbeit.



Unser Vertreter für die Ostschweiz: H. Feurer, Birchweg, 5115 Möriken

OTTE GEBRÜDER OTT AG MASCHINENFABRIK WORB



2K

«Ich gehöre zur jungen Generation»

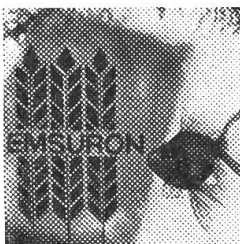
Oder stimmt es etwa nicht, dass jung bleibt, wer mit dem Fortschritt geht und nicht auf dem faulen Gaul «ich-hab-es-immer-so-gemacht» herumreitet? Item: ich für mich sage Ja zu allen wertvollen Neuerungen.

Darum bekommen meine Weizen- und Kornkulturen jeden Frühling Emsuron. Wie mussten wir uns

doch früher vor der Lagerung fürchten, wenn wir einmal unseren Ertrag mit Stickstoff zu steigern versuchten!

Mit Emsuron habe ich nun wirklich keine Lagerung mehr. Und die Ernte ist entsprechend leichter — und ertragreicher. Ich empfehle Emsuron allen jungen Bauern..

Damit sie auch zur jungen Generation gehören — so wie ich.



*Emser-Dünger wasserlöslich
Emser-Säcke wasserdicht*



*Für Auskünfte steht Ihnen
unser Landwirtschaftlicher
Beratungsdienst jederzeit
gerne zur Verfügung*

EMSER WERKE AG
8022 Zürich, Tel. 051 27 21 50

Maschinen für Frühjahr, Sommer, Herbst!

TAARUP aus grösster Spezialfabrik Europas

moderne, preisgünstige, gezogene und Seitenmodelle
1,10, 1,25 + 1,50 m



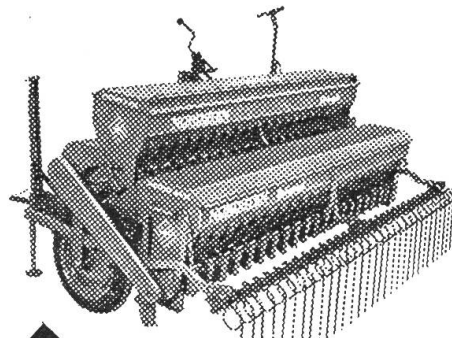
SPRAGELSE

Schnittbreiten
1,10 + 1,40 m
Fr. 2750.-
bis Fr. 4000.-

Spragelse-Vorführmaschinen und Occasionen mit Garantie

TAARUP hat abklappbaren Ober- und Turm.

TAARUP-Maisgebiss erstklassig in Qualität, Arbeit und Leistung. Preisgünstig.



NORDSTEN

«Lift-o-Matic»

Dänisches Qualitätsprodukt aus 90jähriger Erfahrung. Modernste Bauart mit 3facher Automatik bedient durch die Dreipunkthydraulik:

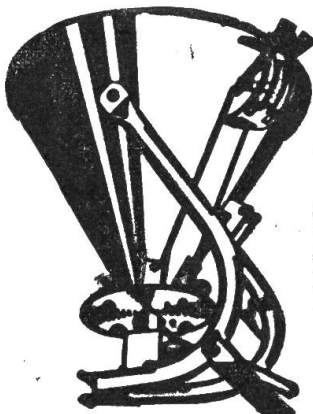
- Automatisches Heben und Senken der Säscharen, unabhängig von den Laufrädern, dadurch nie verstopfte Schare.
- Sämehemismus schaltet automatisch aus und ein.
- Automatischer Spuranzeigerwechsler.

Mit Dünger-, Kleestreu- und Nachegge lieferbar. Vor einem Kauf unbedingt die NORDSTEN prüfen! Ausführlichen Gratisprospekt mit Referenzen verlangen.

Schlegel-Feldhäcksler,

starkes Modell zu 435 kg komplett 3200.- Franken, zur Silagebereitung (mähen, häckseln, laden in einem Arbeitsgang) von Gras, Mais, Ackerfutter, tägliches Eingrasen in 5 bis 10 Minuten, laden von Halbhheu, abschlagen von Stroh und Maisstroh, Kartoffelstauden. Weideputzen usw. Die täglich einsatzbereite Maschine von Mai bis November. Viele Mais-Silage-Atteste. Praktisch ohne Verschleiss. 40'000 Taarup in aller Welt!

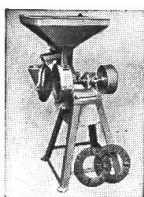
Kreisel-Düngerstreuer



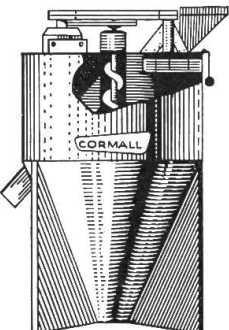
Öelbadgetriebe, 2 Ausläufe. Streuweite bis 14 m Fr. 790.-

GRIESSER-Stahlscheibmühlen in vier Grössen. In der Schweiz verbreitetste Mühle seit Jahren. Nr. 3 gangbarste, zu Fr. 650.-, samt Untergestell und Magnet. Viele Gemeinden mit 10 bis 15 Mühlen.

2 Jahre Garantie.



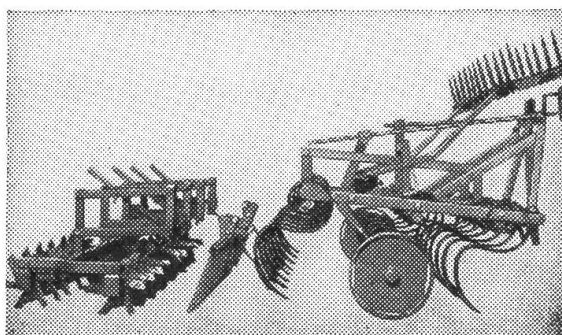
Für jeden Betrieb die passende Stahlscheiben-, Stein- und Schlagmühle sowie automatische Mahl- und Mischanlagen. Sofort lieferbar.



Mahl- und Mischanlagen Griesser-Awila und Cormall-Compact

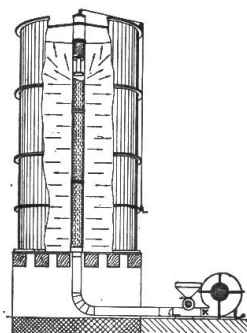
Preisgünstigeres Mischfutter! Mahlen und mischen Sie selbst! (Ersparnis je 100 kg Fr. 10.- bis 15.-).

Geeignet für Mittel- und Grossbetriebe, 300-1000 kg Stundenleistung. Betriebsbereite Anlage schon zu Fr. 4300.- montiert. Erstklassige Referenzen. Grösste Mühlenauswahl der Schweiz.



TAUL-Kulturegge jetzt bestellen!

Mit Schnittwinkelverstellung und vielen Neuerungen. 3 Jahre Zinkgarantie. Kanton Zürich allein über 1000 Stück. Mit 2 Nacheggen oder Rotor-Krümler.



Getreidetrocknung

Getreideförderung Lagerung durch

TAUL-Silos
TAUL-Gebläse
und Förder-Schnecken

NEU!
Schnellheiz-Satztrockner, auch speziell für Mais.

TAUL-Qualität und günstige Preise.

Vergleichsofferten verlangen. Dokumentation, Referenzen oder auf Wunsch Besuch. Baldige Bestellung oder Vorarbeiten nötig.

Eine unverbindliche Beratung durch den Fachmann zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

10 Tage 3 %, 30 Tage 2 %, 60 Tage netto. Auf Wunsch längere Zahlungsfristen. Tauschgelegenheit.

Prospekte, Referenzen, evtl. Vorführung durch



E. GRIESSER

Landmaschinen

Elektroapparate

8450 Andelfingen 1 ZH

Telefon (052) 41 11 22 / 41 11 23

MERK

MP15



MP 15, die neue Landmaschine

Rationell mähen und zetzen oder schwadenziehen in einem Arbeitsgang sowie wenden und rechen. Grosse Flächenleistung durch die hohe Arbeitsgeschwindigkeit. Kinderleichte Bedienung durch die bequeme Steuerradlenkung und den hydraulischen Hebevorrichtungen für Mähbalken und Bandheuer. An die 3-Punkt-Aufhängung und die Zapfwelle können unzählige weitere Geräte angekuppelt werden, z. B. Sämaschine, Vielfachgeräte, Pumpen. Patente angemeldet.

BON

MERK AG. Maschinenfabrik
8953 Dietikon/ZH
Telefon 051/88 48 05

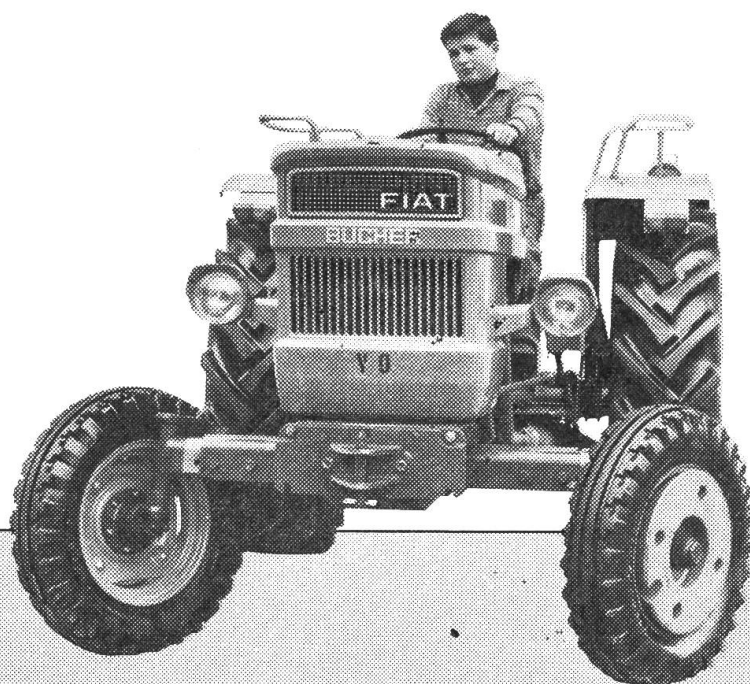
Senden Sie mir den Prospekt über den MERK-MP15 mit Zusatz-Geräten.

Name: _____

Adresse: _____

Wir suchen weitere Vertreter zur Vergrösserung unserer Verkaufs-Organisation.

Wir stellen aus an der Schweizerischen Landmaschinenschau in Burgdorf
vom 10.-15. April 1969 in Halle 4, Stand 410.



BG 1856

FIAT

verdient Ihr Vertrauen

25 verschiedene Traktoren-Modelle

Wenn ein Traktorenhersteller wie FIAT 25 verschiedene Traktoren-Modelle mit Zweirad-, Vierrad- und Raupenantrieb herstellt, und dazu noch eine ganze Reihe von Spezialtraktoren für den Obst- und Weinbau und andere Kulturen, dann muss sich darunter auch das Modell befinden, das in ganz besonderer Weise Ihren Bedürfnissen und Ihren Wünschen entspricht. Meinen Sie nicht auch?

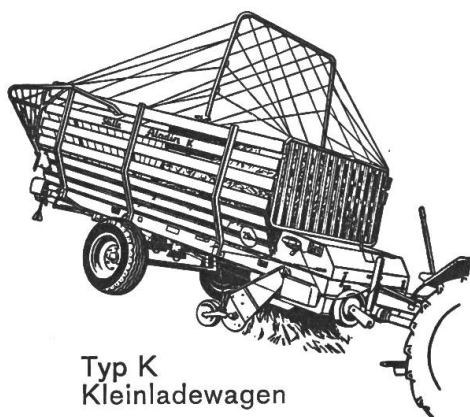
FIAT-Traktoren nie so preisgünstig wie jetzt

Wer schon die FIAT-Werke gesehen hat, weiss, dass alle Traktoren nach Baureihen gegliedert, auf elektronisch gesteuerten Anlagen weitgehend automatisch hergestellt werden.

Nie waren die FIAT-Traktoren so preisgünstig wie jetzt! Bevor Sie die Entscheidung treffen, müssen Sie unser Angebot kennen!

BUCHER-GUYER

Niederweningen/Zürich



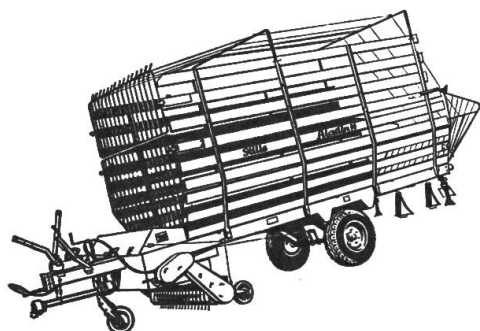
Typ K
Kleinladewagen



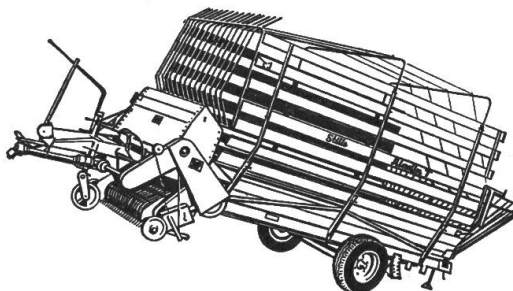
Typ TK
Spur 1,70 m

ALADIN

Ladewagen



Typ N
Normalspur



Typ T
Tiefgangladewagen

NEU! ALADIN MT kleiner Tieflader mit hoher Hangsicherheit zu äusserst günstigem Preis

- Sämtliche Wagen mit Schneidwerk (gezogener Schnitt)
- Seitlich ausschwenkbar
- Mit Triebachse
- Robuste Bauart
- Günstiger Preis

Saxer

T. Saxer AG

8603 Hegnau ZH

Landmaschinen

Tel. (051) 864342

COUPON

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte vom ALADIN TYP ...

Name: _____

Adresse: _____

Tel.: _____

T 13 - 3 - 69

Breitstreuer mit stehenden Walzen benötigen besonders starke Traktoren – der KEMPER-Frässtreuer dagegen nicht, weil er mit 2 Streuwalzen auskommt. 2 Walzen benötigen weniger Kraft als 3 oder gar 4! Nach Messungen neutraler Forschungsinstitute beträgt die Einsparung an der Antriebsleistung rund 30 %.

Bei feststehenden Streuwalzen bleibt die Streubreite immer gleich (auch wenn man sie einmal schmal haben möchte!) – beim KEMPER-Frässtreuer dagegen lassen sich 5 Arbeitsbreiten von 2 bis 8 m einstellen.

Bei einem gewöhnlichen vertikalen Streuwerk wird grössere Streudichte durch Beschleunigung des Vorschubes (= erhöhter Kraftaufwand) erreicht – beim KEMPER-Frässtreuer hingegen kann man bei gleichbleibendem Vorschub einfach schmaler streuen; dadurch ergibt sich von selbst eine grössere Streudichte, aber kein höherer Kraftaufwand.

...darum ein Kemper- Frässtreuer

weil er weniger Kraft braucht und
weil seine Streubreite verstellbar ist.



Ausschneiden und in offenem Umschlag mit 10 Rp. frankiert einsenden an:

AEBI & Co AG Maschinenfabrik 3400 Burgdorf Tel. 034 / 2 33 01

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preise über den Kemper-Frässtreuer.

Adresse:

AEBI